

# MARDER-FREI MOBIL

Mobiler Schutz für Auto, Haus und überall!

## DE Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 78302

Sehr geehrter Kunde, herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Qualitätsprodukts. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

### 1. Produktbeschreibung

Der innovative mobile Marderschutz von Gardigo. Batteriebetrieben, mobil und hochwirksam. Sie müssen sich in Zukunft nicht mehr über ungewollten Besuch von Mardern in Ihren Räumlichkeiten ärgern. Gardigo Marder-Frei Mobil hält mit ultrahohen Intervall-Tönen die beißwütigen Plagegeister fern von Auto, Haus, Garage, Scheune, Dachboden oder Gartenlaube. Sofort startklar, kein Stromanschluss und keinerlei Montage erforderlich. Die integrierte Intervallschaltung von 60 Sekunden verhindert, dass sich der Marder an den Ton gewöhnen kann. Statt mit umständlicher Verkabelung kann dieses neuartige Gerät von Gardigo nun ohne Anschluss sofort an allen erdenklichen Orten eingesetzt werden. Hinstellen. Einschalten. Marderfrei. Eine Befestigung z.B. in Fahrzeugen ist mit den mitgelieferten Kabelbindern oder mit Schrauben möglich. Dauerbetrieb, je nach Batterie, ca. 6 Monate.

### 2. Funktionsweise

Minimaler Stromverbrauch durch neue Elektronik. Das Gerät gibt hochfrequente Töne in Intervallen von 60 Sekunden Dauer ab (60 Sekunden Pause). Diese, für das menschliche Ohr kaum wahrnehmbaren Töne, halten die Marder von Fahrzeug und Räumen fern. Schützt vor Marderbissen an Kabeln, Leitungen und anderen Gummiteilen. Bitte beachten Sie, dass das Gerät evtl. im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus übergeht. Es liegt somit keine Störung vor.

Installieren Sie das Gerät im Motorraum Ihres Fahrzeuges mittels den im Lieferumfang befindlichen Kabelbindern. Eine Anwendung im Fahrgastraum hat keine Auswirkung auf den Marder der sich ggf. im Motorraum aufhält!



**Achtung!**  
Wenn Sie das Marder-Frei in Ihrem Auto ein-

setzen möchten, beachten Sie bitte, dass das Gerät vor einer Motorwäsche ausgebaut werden muss.

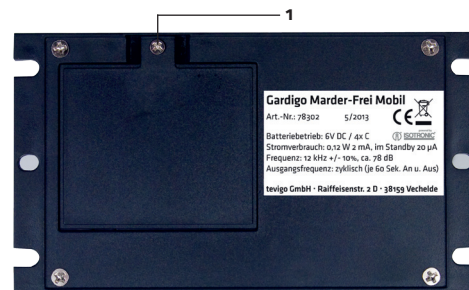
#### Hinweis:

Wurden Fahrzeug oder Räume bereits von Mardern besucht, haben die Tiere höchstwahrscheinlich Duftmarken zur Revierkennzeichnung hinterlassen. Diese Gerüche müssen vor der Montage des Marder-Frei-Gerätes entfernt werden (im Fahrzeug am besten durch eine Motorwäsche).

### 3. Technische Daten

- **Batteriebetrieb:** 4 x C
- **Stromverbrauch:** 2 mA, im Stand-by 20µA
- **Wirkungsbereich:** ca. 40m<sup>2</sup> in geschlossenen Räumen,
- **Frequenz:** 12 kHz +/- 10%, ca. 78 dB
- **Ausgangsfrequenz:** zyklisch (je 60 Sek. AN und AUS)
- **Anzeigen:** LED-Indikation (zyklisch)
- **Befestigungsmaterial:** 4 Kabelbinder (210 mm)

### 4. Batteriewechsel



Das Gerät verwendet zur Stromversorgung vier Batterien (Babyzellen Typ C 1,5 V). Falls die Funktionsweise des Gerätes nachlässt, führen Sie einen Batteriewechsel durch.

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie vorsichtig die Schraube (1) des Batteriefaches an der Rückseite des Gerätes lösen. Klappen Sie den Deckel vorsichtig auf.
- Wechseln Sie die Batterie\* und entsorgen Sie die Alte ordnungsgemäß. Achten Sie beim Einlegen der

neuen Batterien auf die korrekte Polarität: den Pluspol auf die flache Seite der Kontakte, den Minuspol in Richtung der Federn. Sonst können irreparable Schäden an dem Gerät auftreten.

- Schließen Sie das Batteriefach wieder und ziehen Sie die Schraube fest.

\* Batterien nicht im Lieferumfang enthalten.

### 5. Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

### 6. Sicherheitshinweise

**Wichtig:** Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt Gardigo keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Aus-

wecheln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.

- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.

### 7. Wichtiger Hinweis

Die normale Betriebsspannung dieses Gerätes beträgt 6 Volt. Bei einer verminderten Spannungsversorgung von ca. 3,9 Volt kann es zu einem Funktionsausfall kommen oder es ertönt ein Dauerton / Dauerimpulston. Sollte der ultrahohe Ton deutlich hörbar werden oder in einen Dauerton wechseln, überprüfen Sie bitte die Spannung der eingesetzten Batterie(n) und wechseln diese bei Bedarf aus.

Die Betriebszeit mit mangelfreien Batterien beträgt ca. 6 Monate.

Dieses Gerät ist Mikroprozessor gesteuert und arbeitet bis zu einer Spannungsversorgung von ca. 3,9 Volt einwandfrei.

Bei Batterien findet während der Lagerung eine Selbstentladung statt. Somit kann unter Umständen schon beim ersten Einsatz nicht die volle Leistung zur Verfügung stehen, welches zu einer verkürzten Betriebsdauer führen kann.



#### Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils/ seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladener Zustand abgeben!

\*) gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium  
Pb = Blei  
Hg = Quecksilber



#### Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

# KUNA ZDĚŠENÍ MOBILNÍ

## CZ Manuál

Art.-Nr. 78302

Vážený zákazníku,  
Gratulujeme vám k zakoupení kvality výrobků. Prosím, přečtěte si návod pečlivě před použitím výrobku a udržet si ji s sebou.

## 1. Popis produktu

Inovativní mobilní dravec ochrana Gardigo. Napájení z akumulátorů, mobilní a vysoce efektivní. Nemusíte se v budoucnu nežádoucí Navštivte mustelids v prostorách otravují. Gardigo kuna zděšení mobilní drží s tóny ultravysoké interval beißwütigen škúdce pryč od Pronájem, dům, garáž, stodola, podkroví nebo zahradní přístřešek. Připraveno k provozu, není elektřina a nevyžaduje montáž. Integrovaný obvod interval 60 sekund brání mývala může zvyknout na zvuk. Místo těžkopádným kabeláže tohoto románu zařízení mohou Gardigo jsou nyní eingesetzt bez připojení okamžitě všech možných místech. Stand. On. Marder zdarma. Např upevnění Ve vozidlech s kabelovými svorkami nebo šrouby je možné. Kontinuální provoz, v závislosti na baterii, 6 měsíců.

## 2. Operace

Minimální spotřeba energie s novou elektronikou. Zařízení je vysokofrekvenční tóny v intervalech 60 Sekund trvání od (60 sekund odpočinku). Ty, nepostřehnutelné pro lidské ucho zvuky Uchovávejte odděleně od vozidla a kuna oblastech. Chrání proti kousnutí marten kabelů, drátů a ostatních pryžových

dílů. Vezměte prosím na vědomí, že zařízení může být v režimu pauzy se spustí a teprve potom přechází do provozního režimu. Není tedy chyba. Pozor!

Pokud používáte marten-zdarma v autě Chci, prosím, na vědomí, že zařízení musí být před mytím motoru. Poznámka: Vozidlo nebo prostory navštívilo kuna, zvířata opusťili nejpravděpodobnější vůni označit území. Tyto pachy musí být před instalací produktu (nejlépe umytí motorového vozidla).

## 3. Specifikace

- **Působí na baterie:** 4 x C
- **Spotřeba energie:** 2 mA, im Stand-by 20µA
- **Oblast vlivu:** přibližně: ca. 40m<sup>2</sup> v uzavřených prostorách
- **Frekvence:** 12 kHz +/- 10%, ca. 78 dB cyklické (60 sekund ON a OFF)
- **Ukázat:** LED (cyklické)
- **Spojovací:** 4 Kabelové svazky (210 mm)

## 4. Obecné informace

1. Elektrická zařízení, obalový materiál, apod. nesmí být uchovávány mimo dosah dětí.
2. Balení a spotřební materiál (film, life-produktů) kontaminace životního prostředí
3. Přenos výrobku by měla být použita s doprovodnou návodu.

## 5. Bezpečnost

**Důležitý:** Není žádná záruka za škody, tím, že pokynů. Za jakékoliv škody vzniklé odpovědnosti Gardigo. Používejte zařízení s vhodným napětím.

- V případě opravy by pouze originální náhradní díly použít.
- Opravy a další práce musí podle Zkušený jsou prováděny.
- Všimněte si, že chyby obsluhy nebo chyba připojení mimo kontrolu lži Gardigo a může být přijat za jakékoliv vyplývající ručení.
- Zkontrolujte, zda je zařízení pro konkrétní Použití je vhodné.

## 6. Důležitý

Normální provozní napětí tohoto zařízení je 6 voltů. Při snížené napájecí napětí asi 3,9 voltů, může to způsobit ztrátu funkce nebo zvukový tón. Zkontrolujte by měla být velmi vysoká zvuková slyšitelný nebo přechod na nepřetržitý tón, prosím napětí použité baterie a nahradit je-li to nutné. Provozní doba s vysoce kvalitních baterií je přibližně 6 měsíců Tato jednotka je řízena mikroprocesorem a je plně funkční až k napájecímu napětí asi 3,9 voltů. U baterií během skladování, je samovybíjení. Tak, možná první použití není plný výkon dostupný, které může mít za následek kratší době provozu.



## Zaštita životne sredine. Obaveštenje

Na kraju svog životnog veka ovaj proizvod ne bi trebalo da se odlaže kao otpad iz domaćinstva, već se mora odlagati na mesto predodređeno za reciklažu električne i elektronske opreme. Ikona na proizvodu, u priručniku ili na pakovanju ukazuje na ovu činjenicu. Materijali se mogu reciklirati prema njihovim oznakama. Kroz ponovnu upotrebu, reciklažu ili druge oblike korišćenja starih uređaja, čini se značajan doprinos zaštiti životne sredine. Molimo Vas da se o ovome raspitate kod lokalne službe ili odgovarajućeg centra za odlaganje otpada.

# ANTI-MARTRE MOBILE

## FR Mode d'emploi

Art. N° 78302

Cher client,  
Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

### 1. Description du produit

La protection anti-martre mobile et innovante d'Gardigo. Alimentée par piles, mobile et très efficace. Les visites indésirables de martsres dans vos locaux ne vous énerveront plus à l'avenir. Grâce à des ultrasons émis par intervalles, Gardigo Anti-Martre garde ces casse-pieds avides de morsures loin de votre voiture, maison, garage, grange, grenier ou gloriollette. Prêt à servir, sans connexion électrique ni montage. La commutation d'émission par intervalles de 60 secondes intégrée, évite que la martre puisse s'habituer aux ultrasons. Sans câbles gênants, cet appareil d'Gardigo de nouvelle génération peut être installé sans connexion dans tous les lieux imaginables. Installer. Mettre en marche. Et jamais plus de présence de martre. L'appareil peut être fixé dans des véhicules à l'aide des colliers joints ou par des vis. Fonctionnement permanent selon la pile utilisée, d'au moins 6 mois.

### 2. Fonctionnement

Consommation électrique minimale grâce à un nouveau système électronique. L'appareil émet des ultrasons à haute fréquence, à des intervalles et des durées de 60 secondes. Ces sons inaudibles pour l'homme repoussent les martsres loin des véhicules et des locaux. Protège contre les morsures aux câbles, conduites et autres pièces en caoutchouc. Nous attirons votre attention sur le fait que l'appareil démarre éventuel en mode pause et ne passe qu'ensuite en mode fonctionnement. Il ne s'agit donc pas d'une anomalie.



#### Attention!

**Si vous installez l'Anti-Martre dans votre voiture, tenez compte du fait que l'appareil doit être démonté avant un lavage de moteur.**

Indication:

Si la voiture ou des locaux ont déjà été visités par des martsres, ces dernières ont sûrement laissées des marques odorantes pour marquer le territoire. Ces odeurs doivent être éliminées avant l'installation de l'appareil anti-martre (de préférence par un lavage moteur dans les véhicules).

### 3. Caractéristiques techniques

- **Alimentation par piles:** 4 x C
- **Consommation de courant:** 2 mA, en Stand-by 20µA
- **Lieu d'effet:** env. 40 m<sup>2</sup> (dans des locaux fermés)
- **Fréquence:** 12 kHz +/- 10%, env. 78 dB
- **Fréquence de sortie:** cyclique (60 sec. par cycle Marche et Arrêt)
- **Voyants:** indication LED (cyclique)
- **Éléments de fixation:** 4 colliers serre-câbles (210 mm)

### 4. Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

### 5. Consignes de sécurité

**Important:** Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. Gardigo décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.

- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardigo et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

### 6. Remarque importante

La tension de service normale de cet appareil est de 6 volts. En cas de tension d'alimentation réduite d'env. 3,9 volts, une défaillance de fonctionnement peut se produire ou un son pulsé ou continu peut retentir. Si le son ultra aigu devient distinctement audible ou se transforme en un son continu, veuillez vérifier la tension de la/les pile(s) utilisée(s) et changez-la/les si nécessaire.

La durée de fonctionnement avec des piles impeccables est de 6 mois.

Cet appareil est commandé par microprocesseur et fonctionne de manière irréprochable avec une tension d'alimentation allant jusqu'à 3,9 volts env.

Pendant le stockage, les piles se déchargent d'elles-mêmes systématiquement. C'est pourquoi il peut arriver lors de la première utilisation que l'on n'ait pas une pleine puissance, ce qui peut entraîner une durée de fonctionnement plus brève.



### Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

# MARTEN-FREE MOBILE



## GB Instruction for Use

Article No. 78302


Dear Client,  
Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

### 1. Product description

The innovative mobile protection against martens from Gardigo. Battery-operated, mobile and highly effective. You won't have to get upset by unwanted visits by martens on your premises. Gardigo Marten-Free Mobile keeps the bad-tempered pests away from your car, house, garage, barn, loft or arbour. Immediately ready for use, no power connection and no assembly necessary. The integrated 60-second interval switching prevents the martens from getting used to the sound. Without the need for bothersome cabling, this new device from Gardigo can now be immediately used in all imaginable places. Place. Switch on. Marten-free. It can be attached in a vehicle with the supplied cable ties or with screws. Depending on the battery, permanent operation of at least 6 months.

### 2. Operating mode

New electronics means minimal power consumption. The device emits high-frequency sounds lasting 60 seconds at 60-second intervals. These sounds that are hardly perceptible to the human ear keep the martens away from the vehicle and rooms. It protects cables, wires and other rubber parts from marten bites. Please be aware that the appliance will possibly start in pause mode and will then switch into power mode. There is no technical fault.

 **Caution!**  
If you want to use the Marten-Free Mobile in your car, please note that it must be dismantled prior to the car being washed.

Notice:  
If a vehicle or rooms have already been visited by martens, the animals have most probably left their territo-

rial markings. These odours must be removed prior to the installation of the marten-free device (in a vehicle preferably by driving through a car wash).

### 3. Technical data

- **Battery-operated:** 4 x C (baby cells)
- **Power consumption:** 2 mA, in standby 20µA
- **Effective range:** approx. 40 m<sup>2</sup> (in closed rooms)
- **Frequency:** 12 kHz +/- 10%, approx. 78 dB
- **Output frequency:** periodic (every 60 seconds on and off)
- **Displays:** LED indication (periodic)
- **Fasteners:** 4 cable ties (210 mm)

### 4. General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

### 5. Safety instructions

**Important:** Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Gardigo accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

### 6. Important Notice

The normal operating voltage of this device is 6 volts. Reduced power supply of approximately 3.9 volts can lead to malfunctioning or to the sounding of a continuous tone/pulse tone. If the high-pitched tone becomes clearly audible or switch to a continuous tone, please check the voltage of the inserted battery/batteries and replace if necessary. Operating time with batteries in good working order is approximately 6 months. This device is microprocessor-controlled and functions perfectly down to a power supply of approximately 3.9 volts. Batteries self-discharge during storage. Consequently, it could be possible that full battery capacity is not available when used the first time, which can lead to reduced operating time.



### Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



# ANTI-MARTAS PORTÁTIL



## ES Instruction for Use

Art. N° 78302

Estimado cliente,  
Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

### 1. Descripción del Producto

The innovative mobile protection against martens from Gardigo. Battery-operated, mobile and highly effective.

El innovador dispositivo de protección contra las martas de Gardigo, operado a pilas, portátil y de alta efectividad. En el futuro ya no se enfadará por la indeseable visita de las martas a su casa. El anti-martas portátil de Gardigo, aleja a la plaga con sonidos de ultra-alta frecuencia lejos del auto, casa, garaje, granero, desván o glorieta. Disponible de inmediato para su operación, no requiere conexión de energía eléctrica ni montaje. La barrida en el espectro de 60 segundos, evita que las martas se acostumbren al sonido. En vez de un cableado incómodo, con este novedoso equipo de Gardigo, se puede operar sin problemas en cualquier lugar que imagine. Coloque el equipo, enciéndalo y libérese de las martas. Es posible la fijación en el vehículo con el fijador de cables suministrado o bien con tornillos. La autonomía depende de las pilas y es aproximadamente de 6 meses.

### 2. Funcionamiento

Mínimo consumo mediante nueva tecnología electrónica. El equipo emite sonidos de alta frecuencia en intervalos de 60 segundos de duración (60 segundos de pausa). Estos sonidos, apenas perceptibles por el oído humano, alejan a las martas de los vehículos y cuartos. Se constituye en una protección contra las mordidas de las martas a los cables, conductores y otros medios aislados en goma. Tenga en cuenta que el aparato se puede iniciar en modo pausa y a continuación se pone en funcionamiento. No se trata de una avería.

#### Atención!

**Sí desea colocar anti-martas en el vehículo, por favor tienda que el dispositivo debe ser retirado antes de un lavado de motor.**



Nota:

Si el vehículo o sitio ya fueron visitados por martas, las mismas dejan su rastro de olor para reconocimiento. Estos aromas deben ser eliminados antes del montaje del equipo. (En el vehículo preferentemente mediante un lavado de motor).

### 3. Datos Técnicos

- **Operación a Pilas:** 4 pilas x C
- **Consumo:** 2 mA, en Stand-by 20µA
- **Campo de acción:** aprox. 40 m<sup>2</sup> (en espacios cerrados)
- **Frecuencia:** 12 kHz +/- 10%, aprox. 78 dB
- **Frecuencia de Salida:** Cíclico (cada 60 seg. Prendido y Apagado)
- **Señalización:** Indicación por LED (Cíclico)
- **Accesorios de Fijación:** 4 Fijadores de Cables (210 mm)

### 4. Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

### 5. Consejos de seguridad

**Importante:** No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. Gardigo no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.

- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

### 6. Indicación importante

La tensión de servicio normal de este aparato asciende a 6 V.

Si la tensión de alimentación se reduce hasta aprox. 3,9 V, puede producirse un fallo de funcionamiento o se emite un sonido / señal acústica permanente. Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario.

El tiempo de funcionamiento con las pilas en perfecto estado se cifra en aprox. 6 meses.

Este aparato está controlado por microprocesador y funciona perfectamente si la tensión de alimentación tiene un valor aprox. de 3,9 V.

Las pilas se descargan automáticamente durante su almacenamiento. Así, su potencia máxima no se garantiza cuando el aparato se utilice por primera vez, lo cual puede traducirse en un tiempo de funcionamiento reducido



### Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



# ANTI-MARTORA MOBILE

## IT Istruzioni per l'uso

Articolo: 78302

Gentile cliente,  
La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Gardigo. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali future necessità.

### 1. Descrizione del prodotto

L'innovativo antimartora mobile di Gardigo. Alimentazione a batterie, mobile ed altamente efficace.

Non sarà più necessario in futuro alterarsi per le indesiderate visite di martore nei propri spazi. Gardigo Antimartore Mobile, grazie a ultrasuoni a intervalli, tiene lontana la piaga dei morsi di questi fastidiosi animali da auto, casa, garage, fienili, tetti o pergole. Percepibile immediatamente, non è necessario alcun collegamento alla rete elettrica e nessun tipo di montaggio. L'attivazione a intervalli integrata di 60 secondi impedisce che le martore si abituino al suono. Questo innovativo dispositivo di Gardigo può ora essere installato in qualsiasi posto immaginabile, immediatamente, senza alcuna connessione, né complicati cablaggi. Posizionare. Attivare. Niente martore. Nei veicoli è possibile fissare il dispositivo con le fascette o le viti fornite nella confezione. Funzionamento continuo a seconda della batteria di almeno 6 mesi.

### 2. Principio di funzionamento

Consumo elettrico minimo grazie alla nuova elettronica. Il dispositivo emette suoni ad elevata frequenza a intervalli della durata di 60 secondi (60 secondi di pausa). Questi suoni sono completamente impercettibili all'orecchio umano, ma tengono lontane le martore dai veicoli e dagli edifici. Protegge dai morsi delle martore a cavi, linee e altre parti in gomma. Verificare che il dispositivo si può avviare in modalità di pausa e poi passi alla modalità di funzionamento. In questo modo non si verifica alcun problema.



#### Attenzione!

Se si desidera utilizzare l'antimartora nella propria auto, considerare che il dispositivo deve essere smontato prima di lavare il motore.

Avvertenza:

se le martore hanno già fatto visita al veicolo all'edificio, molto probabilmente questi animali hanno lasciato dei segnali odorosi per segnare il territorio. Questi odori devono essere rimossi prima del montaggio del dispositivo antimartore (nel veicolo possibilmente lavando il motore).

### 3. Specifiche tecniche

- **Alimentazione a batteria:** 4 x C (torcia)
- **Consumo di energia:** 2 mA, in stand-by 20µA
- **Raggio d'azione:** circa 40 m<sup>2</sup> (all'interno)
- **Frequenza:** 12 kHz +/- 10 %, circa 78 dB
- **Frequenza di uscita:** ciclica (ogni 60 secondi On e Off)
- **Spie:** indicatore LED (ciclica)
- **Materiale di fissaggio:** 4 fascette fermacavi (210 mm)

### 4. Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pelli, cole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

### 5. Precauzioni

**Importante:** La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società Gardigo declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).

- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di Gardigo che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.

### 6. Avvertenza importante

La normale tensione d'esercizio di questo apparecchio è di 6 volt.

In caso di tensione di alimentazione ridotta a circa 3,9 volt si potrebbe verificare un'interruzione del funzionamento o viene emesso un segnale acustico continuo o a impulsi costanti. Se l'ultrasuono dovesse essere percepibile in modo chiaro o dovesse diventare un suono costante, verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario.

La durata del funzionamento con batterie prive di difetti è di 6 mesi.

Questo apparecchio è controllato da un microprocessore e funziona in modo ineccepibile fino ad un'alimentazione di tensione di circa 3,9 volt.

Le batterie si scaricano autonomamente durante il periodo di non utilizzo. In tal caso anche al primo uso potrebbe non essere disponibile la piena funzionalità delle batterie, causando una ridotta durata di funzionamento.



### Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

## GR Οδηγίες χρήσης

Αρ. Είδους 78302

Αξοτιμε πελάτη, σας συγχαίρουμε που αποκτήσατε ένα ποιοτικό προϊόν της εταιρείας μας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

## 1. Περιγραφή του προϊόντος

Μία καινοτόμος κινητή προστασία από σαμούρια/ικτίδες της εταιρείας Gardigo. Αυτή η συσκευή λειτουργεί με μπαταρίες, είναι κινητή και έχει μεγάλη αποτελεσματικότητα.

Στο μέλλον δεν θα ενοχληθείτε πλέον από τις ανεπιθύμητες επισκέψεις αυτών των επικίνδυνων τρωκτικών στους ιδιωτικούς σας χώρους. Η συσκευή Gardigo Marderfrei Mobil με τους υπερήχους της υψηλών συχνοτήτων, που εκπέμπονται κατά τακτά χρονικά διαστήματα, προστατεύει αυτοκίνητα, σπίτια, γκαράζ, σταύλους και κίосκα κήπων από αυτά τα τρωκτικά, που δαγκώνουν και καταστρέφουν ό,τι βρουν μπροστά τους. Αυτή η συσκευή μπορεί να τεθεί αμέσως σε λειτουργία, δεν χρειάζεται ηλεκτρικό ρεύμα και συναρμολόγηση. Ο ενσωματωμένος μηχανισμός εκπομπής υπερήχων κατά διακοπτόμενα διαστήματα 60 δευτερολέπτων επιτυγχάνει, ώστε ένα τρωκτικό να μη συνηθίσει τον συνεχή ενοχλητικό ήχο της συσκευής. Αυτή η καινοτόμος συσκευή της εταιρείας Gardigo μπορεί να εφαρμοστεί αμέσως σε κάθε χώρο χωρίς αναγκαιότητα σύνδεσής της στο ηλεκτρικό ρεύμα, δηλαδή χωρίς την αναγκαιότητα χρησιμοποίησης πολύπλοκων συνδετήριων καλωδίσεων, με απλή τοποθέτηση, έναρξη της λειτουργίας και επακόλουθη αντιτρωκτική προστασία. Μία εφαρμογή αυτής της συσκευής σε αυτοκίνητα είναι δυνατή μόνο με τους καλωδιακούς συνδετήρες ή με τις βίδες, που παραδίδονται μαζί με την συσκευή. Μία συνεχής λειτουργία διαρκεί 6 μήνες, αν'αλογα με τον τύπο των χρησιμοποιούμενων μπαταριών.

## 2. Τρόπος λειτουργίας

Ελάχιστη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας μέσω του εφαρμοζόμενου νέου ηλεκτρονικού

συστήματος. Αυτή η συσκευή εκπέμπει ήχος υψηλής συχνότητας κατά διακοπτόμενα τακτά χρονικά διαστήματα (με ενδιάμεσα διαλείμματα 60 δευτερολέπτων). Αυτοί οι ήχοι, τους οποίους δεν αισθάνεται το ανθρώπινο αυτί, εκδιώκουν τα τρωκτικά από τα αυτοκίνητα και τους προς προστασία ιδιωτικούς χώρους, αποκλείοντας έτσι καταστρεπτικά δαγκώματα καλωδίων, ηλεκτρικών αγωγών και άλλων λαστιχένιων εξαρτημάτων. Λάβετε υπ' όψη ότι η συσκευή αρχίζει τη λειτουργία της με την ρύθμιση της λειτουργικής διακοπής και ότι ακολούθως αλλάζει σε κανονική λειτουργία. Ο τρόπος εκκίνησης δεν σημαίνει επομένως βλάβη.

**Προσοχή**  
**Αν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή σε ένα αυτοκίνητο, προσέξτε παρακαλούμε ότι πρέπει να την αφαιρείτε προσωρινά πριν από κάθε πλύση του κινητήρα.**

### Υπόδειξη:

Σε περίπτωση, κατά την οποία ικτίδες έχουν ήδη ήδη μπει μέσα στο αυτοκίνητό σας ή στους ιδιωτικούς σας χώρους, τα τρωκτικά αυτά είναι πολύ πιθανό να άφησαν χαρακτηριστικά ίχνη οσμής για τη σηματοδότηση του προσωπικού τους χώρου. Οι οσμές αυτές πρέπει να εξουδετερωθούν πριν από την τοποθέτηση της συσκευής Marderfrei στο σημείο δράσης (Αποτελεσματική εξουδετέρωση σε ένα αυτοκίνητο με πλύση του κινητήρα).

## 3. Τεχνικά δεδομένα

### Λειτουργία με μπαταρίες:

4 x C (μικροσκοπικά κάτταρα)

- Κατανάλωση ηλεκτρικής:** 2 mA, σε κατάσταση
- Ενέργειας:** λειτουργικής ετοιμότητας 20 μΑ
- Εύρος επίδρασης:** περ. 40 m<sup>2</sup> (σε κλειστούς χώρους)
- Συχνότητα:** 12 kHz +/- 10%, ηχορύπανση περίπου 78 dB
- Συχνότητα εξόδου:** κυκλική (κάθε 60 δευτερόλεπτα ON και OFF)
- Ενδείξεις:** μέσω λυχνιών LED (κυκλική)
- Υλικό στερέωσης:** 4 καλωδιακοί συνδετήρες (210 mm)

## 4. Γενικές υποδείξεις

- Οι ηλεκτρικές συσκευές, το υλικό συσκευασίας κ.ο.κ. πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
- Το υλικό συσκευασίας και τα ανταλλακτικά (μεμβράνες, χρησιμοποιημένα προϊόντα) πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές διατάξεις.
- Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, θα πρέπει να παραδώσετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.
- Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών του σχεδιασμού και των τεχνικών στοιχείων χωρίς προειδοποίηση στο πνεύμα της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων.

## 5. Υποδείξεις ασφαλείας

Σημαντικό: Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προέρχονται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Η Gardigo δεν φέρει καμία ευθύνη για τις ζημιές που προκύπτουν στην περίπτωση αυτή.

- Χρησιμοποιείτε το φωτιστικό μόνο στην προβλεπόμενη τάση.
- Σε περίπτωση επισκευής χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, για την αποφυγή σοβαρών ζημιών.
- Καλώδια τροφοδοσίας και ηλεκτροφόρα καλώδια με τα οποία είναι συνδεδεμένο το φωτιστικό, θα πρέπει να ελέγχονται για σημεία ρήξης ή ελλιπή μόνωσης. Αν διαπιστωθεί σφάλμα ή σε περίπτωση ορατής ζημιάς, δεν πρέπει να συνεχιστεί η χρήση του φωτιστικού.
- Λάβετε υπόψη σας ότι σφάλματα χειρισμού ή σύνδεσης βρίσκονται εκτός της περιοχής ελέγχου της Gardigo και συνεπώς η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τέτοιου είδους ζημιές.
- Πρέπει πάντα να ελέγχεται αν το φωτιστικό είναι κατάλληλο για τον εκάστοτε χώρο χρήσης.

## 6. Σημαντική Οδηγία

Η κανονική λειτουργική τάση αυτής της συσκευής είναι 6 Volt.

Σε περίπτωση τροφοδότησης της συσκευής με μία μειωμένη τάση μεγέθους περίπου 3,9 Volt μπορεί να

προκύψει μία λειτουργική ανεπάρκεια ή ένας διαρκής ήχος / ή ένας διαρκής παλμικός ήχος. Σε περίπτωση, κατά την οποία προκύψει αισθητά ακουστός ένας υπερήχος, ο οποίος ίσως μεταβληθεί σε ένα συνεχή ήχο, ελέγξτε παρακαλούμε την ηλεκτρική τάση της συνδεδεμένης μπαταρίας (ή των συνδεδεμένων μπαταριών) και προβείτε, αν είναι αναγκαίο, σε αντικατάστασή τους.

Ο λειτουργικός χρόνος της συσκευής είναι 5 μήνες, εφόσον οι μπαταρίες είναι σε καλή κατάσταση. Αυτή η συσκευή ρυθμίζεται μέσω ενός ηλεκτρονικού μικροεπεξεργαστή και λειτουργεί τέλεια μέχρι το κατώτατο όριο μίας τροφοδοτικής ηλεκτρικής τάσης περίπου 3,9 Volt.

Οι μπαταρίες εκφορτίζονται αυτόματα κατά την διάρκεια της αποθήκευσης και μη χρησιμοποίησης της συσκευής. Ένεκα τούτου υπάρχει ίσως η δυνατότητα να μην αποιδούν όλη τους την ισχύ κατά την πρώτη τους χρήση, πράγμα το οποίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την μείωση της λειτουργικής διάρκειας της συσκευής.

## Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα μέρος συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, οι οδηγίες χρήσης ή η συσκευασία ειδοποιούν για αυτό. Τα υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά σύμφωνα με το χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση υλικών ή με άλλες μορφές ανακύκλωσης συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Παρακαλούμε να αναζητήσετε στο δήμο σας την αρμόδια υπηρεσία αποκομιδής.

# ANTI-BUNZING MOBIEL

## NL Gebruikshandleiding

Art.-Nr. 78302

Zeer geachte klant,  
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

### 1. Productbeschrijving

Het innovatieve Anti-bunzing apparaat van Gardigo. Werkt op batterijen, mobiel en zeer effectief.

Van nu af aan hoeft u zich niet langer te ergeren over het ongewenste bezoek van bunzings in uw woonruimte. Gardigo Anti-bunzing Mobiel houdt met opeenvolgende ultrahoge geluidssignalen die bijtgrage plaaggeesten uit de buurt van auto, huis, garage, schuur, zolder of zomerhuisje. Klaar voor gebruik; geen stroomaansluiting of montage nodig. De geïntegreerde intervalschakeling van 60 seconden verhindert dat de bunzing aan het geluid gewend kan raken. Geen omslachtige bekabeling meer: dit nieuwe apparaat van Gardigo kan zonder aansluiting direct op alle denkbare plaatsen worden gebruikt. Neerzetten. Inschakelen. Bunzings blijven weg. Met de bijgeleverde kabelbinders of schroeven kan het apparaat in de auto worden aangebracht. Afhankelijk van de batterij kan het apparaat minstens 6 maanden continu worden gebruikt.

### 2. Werking

Minimaal stroomverbruik door nieuwe elektronica. Het apparaat produceert hoogfrequente geluidssignalen van 60 seconden lengte (met 60 seconden pauze). Deze voor het menselijk oor nauwelijks waarneembare geluidssignalen houden de bunzings uit de buurt van auto en woonruimtes. Voorkomt het knagen van bunzings aan kabels, leidingen en andere rubberen onderdelen. Let er op dat u het apparaat eventueel in de pauzmodus opstart en pas daarna overschakelt op de gebruiksmodus. Er doet zich dan geen storing voor.



#### Let op!

**Als u de Anti-bunzing in uw auto wilt gebruiken, zorg er dan voor dat het apparaat wordt gemontereerd voordat de motor een wasbeurt krijgt.**

Aanwijzing:

Als uw auto of woonruimte reeds door bunzings zijn bezocht, hebben de dieren hoogstwaarschijnlijk geurmarkeringen achtergelaten om hun territorium af te bakenen. Deze geuren moeten vóór montage van het Anti-bunzing apparaat worden verwijderd (in de auto het beste door het wassen van de motor).

### 3. Technische gegevens

- **Batterijen:** 4 x C (babycellen)
- **Stroomverbruik:** 2 mA, in stand-by modus 20 µA
- **Actief bereik:** ca. 40 m<sup>2</sup> (in gesloten ruimten)
- **Frequentie:** 12 kHz +/- 10%, ca. 78 dB
- **Geluidsuitgifte:** cyclisch (om de 60 seconden aan en uit)
- **Indicatoren:** LED (cyclisch)
- **Bevestigingsmateriaal:** 4 kabelbinders (210 mm)

### 4. Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

### 5. Veiligheidsinstructies

**Belangrijk:** Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is Gardigo niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.

- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van Gardigo liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.

### 6. Belangrijk

De normale werkspanning van dit apparaat bedraagt 6 volt.

Bij een verminderd voltage vanaf ca. 3,9 Volt kunnen functies uitvallen of er wordt een ononderbroken toon/impulstoon weergegeven. Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en) als het ultrahoge geluid duidelijk hoorbaar wordt, of verandert in een onafgebroken geluid, en vervang deze zonodig.

De bedrijfsduur met goede batterijen bedraagt ca. 6 maanden.

Dit apparaat is microprocessorgestuurd en werkt correct met een voeding vanaf tenminste ca. 3,9 Volt.

Bij batterijen vindt tijdens de opslag zelfontlading plaats. Daarom kan onder omstandigheden al bij het eerste gebruik niet het volledig vermogen beschikbaar zijn. Dit kan resulteren in een kortere bedrijfstijd.



### Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.



# ANTI-JDERI MOBIL

## RO Mod de utilizare

Numărul articolului: 78302

Stimate client,  
Vă felicităm pentru cumpărarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul și să le păstrați și înmînați unor terțe persoane care îl folosesc.

## 1. Descrierea produsului


Aparat anti-jderi, mobil și inovativ, de la Gardigo. Funcționează cu baterii, este mobil și foarte eficient.

Pe viitor nu mai trebuie să vă necăjiți de viziunile nedorite ale jderilor în spațiile dvs. Aparatul Gardigo Anti-jderi Mobil ține la distanță de mașină, casă, garaj, podul casei sau șopron aceste animale, nesuferite din cauza dorinței lor de a mușca, cu ajutorul suneților de frecvență înaltă la anumite intervale. Pornire imediată, fără conexiuni de curent și fără a necesita vreun montaj. Sistemul integrat de conectare la intervale de 60 secunde împiedică obișnuirea jderilor la sunet. În loc să conectați aparatul prin cabluri incomode, puteți să utilizați acest aparat de tip nou de la Gardigo imediat în absolut orice loc fără racorduri electrice. Se amplasează. Se pornește. Se alungă jderii. Este posibilă o fixare în vehicule cu ajutorul colierelor rapide incluse sau cu șuruburi. Durata de funcționare de minim 6 luni în funcție de baterii.

## 2. Modul de funcționare

Consum minim de curent datorită sistemului electronic nou. Aparatul emite sunete de frecvență înaltă la intervale de 60 secunde (60 secunde pauză). Aceste sunete abia perceptibile pentru urechea umană țin la distanță jderii de vehicule și alte încăperi. Protejează cablurile, firele și alte piese din

cauciuc împotriva rosăturilor de jder. Vă rugăm să țineți cont că aparatul pornește în modul de pauză și de-abia apoi trece în modul de funcționare. Prin urmare, nu este o defecțiune.

 **Atenție!**  
**În cazul în care doriți să montați aparatul anti-jderi în mașina dvs. vă rugăm să țineți cont că acesta trebuie demontat înainte de o spălare a motorului.**

### Indicație:

Dacă mașina sau încăperea a fost deja vizitată de jderi, aceste animale au lăsat probabil marcaje de miros pentru a-și marca teritoriul. Aceste mirosuri trebuie îndepărtate înainte de montajul aparatului anti-jderi (în mașină acest lucru se face cel mai bine printr-o spălare a motorului).

## 3. Date tehnice

- **Funcționare cu baterii:**  
4 x C (celulare mici)
- **Consumul de curent:**  
2 mA, în stand-by 20μA
- **Raza de acțiune:**  
cca. 40 m<sup>2</sup> (în încăperi închise)
- **Frecvența:** 12 kHz +/- 10%, cca. 78 dB
- **Frecvența de ieșire:**  
ciclic (câte 60 sec. Pornit și Oprit)
- **Afișaje:** Indicator cu LED (ciclic)
- **Accesorii de fixare:**  
4 coliere rapide (210 mm)

## 4. Indicații generale:

1. Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
2. Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.

3. Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
4. În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

## 5. Indicații de securitate

**Important:** nu există nici un drept de garanție în cazul deteriorărilor, care apar datorită nerespectării instrucțiunilor de utilizare. Pentru pagubele consecutive, care rezultă în urma nerespectării acestor instrucțiuni, Gardigo nu preia nici o răspundere.

- Exploatați aparatul numai cu tensiunea prevăzută pentru această lampă.
- În cazul unor eventuale reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale, pentru a evita deteriorări importante.
- O reparație sau alte lucrări, cum ar fi de ex. înlocuirea unei siguranțe etc., au voie să fie efectuate numai de un specialist.
- Trebuie avut în vedere că greșelile de utilizare sau de racordare sunt în afara domeniului de influență al lui Gardigo și nu se poate prelua nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din aceste greșeli.
- În orice caz trebuie verificat dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

## 6. Indicație importantă

Tensiunea normală de funcționare a acestui aparat este de 6 Volt.

În cazul în care tensiunea de alimentare este mai mică, de cca. 3,9 Volt este posibilă o întrerupere a funcționării sau se poate auzi un sunet continuu / sunet intermitent de durată.

Dacă sunetul foarte înalt devine semnificativ mai perceptibil sau dacă se transformă într-un sunet continuu, verificați tensiunea bateriei (bateriilor) folosite, iar la nevoie se înlocuiește.

Timpul de funcționare cu baterii bune este de cca. 6 luni.

Acest aparat este comandat de un microprocesor și lucrează fără probleme până la o tensiune de alimentare de cca. 3,9 Volt.

La baterii are loc o descărcare a acestora în timpul depozitării. Din această cauză, în anumite condiții este posibil ca încă de la prima utilizare să nu se atingă puterea maximă, fapt ce duce la o scurtare a perioadei de funcționare.



### Indicații privind protecția mediului

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt refolosibile conform marcajelor de pe ele. Prin refolosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.